



KDVA

KOREA DEFENSE VETERANS ASSOCIATION

May 2, 2023

2023년 5월 2일

Thanks KDVA Members for a Great ROK State Visit!

대한민국 정상 미국 국민 방문 기념 감사인사

Dear KDVA Members,

주한미군전우회 회원 여러분,

I wanted to thank you sincerely for your individual and collective contributions and support for the ROK-U.S. Alliance that you helped build. I hope you take pride and accept the gratitude expressed numerous times by U.S. President Biden and ROK President Yoon during the ROK State Visit last week.

한미동맹은 여러분 한 사람 한 사람의 기여로 벽돌 한 장씩 쌓아올려진 결과입니다. 여러분의 헌신과 지지에 진심으로 감사드립니다. 바이든 미합중국 대통령과 윤석열 대한민국 대통령이 지난주 미국 국민 방문에서 여러분을 향해 수 차례 표시한 감사인사에 여러분께서 자부심을 느끼고 공감하셨기를 바랍니다.

Both Presidents stated their appreciation for Korean War Veterans, Korea Defense Veterans, and their families for defending South Korea for decades and for continuing to answer the call to duty.

바이든 미합중국 대통령과 윤석열 대한민국 대통령은 한국전쟁 참전용사, 주한미군 복무군인 및 일가족에 수십년 동안 대한민국을 수호해준 것과 국가의 부름을 저버리지 않고 항상 응답한 것에 감사 인사를 전했습니다.

President Biden welcomed President Yoon at the White House Arrival Ceremony and stated, "... over the past seven decades, our alliance has grown stronger and more capable, and the cooperation between our people, our commitment to one another has grown deeper across every aspect of our partnership." He concluded his remarks with, "as our troops say, who still proudly serve together in the ROK to this day: 'We go together'."

백악관 윤석열 대통령 공식환영식에서 바이든 대통령은 윤석열 대통령을 환영하면서 이렇게 말했습니다. "...지난 70년간 한미동맹은 더욱 굳건하게 성장, 발전했고 양국 국민간의 협력과 서로에 대한 헌신 또한 양국 파트너십의 모든 방면에서 깊어졌습니다." 또, 바이든 대통령은 "오늘날 대한민국에서 한국군과 함께 명예롭게 복무하고 있는 주한미군 장병들의 구호처럼, '같이 갑시다.'라는

말로 말을 마쳤습니다.

In a historic speech before a Joint Meeting of Congress, President Yoon stated that, “North Korea’s surprise attack threatened the peace on the Korean Peninsula and Asia. Korea’s freedom and democracy were on the brink. At that decisive moment, the U.S. did not look the other way. Korean and American soldiers stood shoulder to shoulder and fought bravely. Tales of our heroes were written.”

역사에 길이 남을 미 상하원 합동회의 연설에서 윤석열 대통령은 “북한의 기습침략으로 한반도와 아시아의 평화가 위기에 빠졌습니다. 한반도에서 자유민주주의가 사라질 뻔한 절체절명의 순간, 미국은 이를 외면하지 않았습니다. 한국과 미국은 용감히 싸웠고 치열한 전투가 이어졌습니다. 전쟁의 포화 속에서 영웅들의 이야기가 탄생했습니다.”라고 전했습니다.

Thank you for your service in Korea. Be proud of your experiences and the part you played in building this “Alliance for the Ages” ... and be proud of your membership in KDVA. Own your part of KDVA and tell a friend to join us as we support the Alliance and our Veterans (<https://kdva.vet/join-kdva/>).

회원 여러분께서 몸바쳐 한국에서 복무하셨던 것에 깊이 감사드립니다. 여러분 각자의 복무 경험에, 그리고 “세대를 이어 빛날 동맹”을 구축하는 과업에 함께한 것에 자부심을 느끼시길 바랍니다. 그리고, 주한미군전우회의 일원이라는 것에도 자부심을 느끼셔도 좋을 것입니다. 앞으로도 주한미군전우회의 일원으로서 동참해주시고, 주변의 친구 및 동료들에게도 한미동맹과 재향군인들을 지원에 동참하길 권장해주실 것을 바랍니다. (<https://kdva.vet/join-kdva/>).

“Together for the ROK-U.S. Alliance!”

“함께해요 한미동맹!”



Curtis M. Scaparrotti
General, U.S. Army (Retired)
Chairman & President
Korea Defense Veterans Association

커티스 M.스캐퍼로티

미합중국 육군 (예) 대장

이사장 및 회장

주한미군전우회